

Curiosidades históricas menorquinas

CCXXVI.—Carta de los Jurados al Conde de Olivares sobre la creación de un Regente mallorquín en el Consejo de Aragón (1625)

Excm. Sr.—Aquest Reyne ha suplicat diverses vegades a sa Mag.^a fos servit de que en lo Consell Suprem de Aragón hi hagués un Regent mallorquí perquè com los dells a tres provincies no tenen noticia, de les Pragmàtiques, stils y costums de aquesta terra, ab dificultat poden proveir lo que convé per el servey de la Mag.^a y benefici universal del Reyne y entretant que no alcansam esta mercé, sempre que se ha ofert ocasió havén suplicat a sa Mag.^a se servís de promoure al Consell de Aragón los Regent de aquest Audiencia y a suplicació nostra nos feu mercé de promoure el Regent Villar y ara veent que vacaba una plaza y que no está a nel Consell qui tenga noticia y practica de les coses de aquesta terra y la molta que té della el Dr. Joan Francesch de Gratia, Aragonés, regent deste Real Audiencia havén suplicat a sa Mag.^a que pera fer particular favor y mercé en aquest Regne se servezca de promoure a la plaza que vaca en el Consell Suprem per mort del Regent Villar y ara per alcansar esta mercé, suplica humilment a V.^a Exc.^a se servís de ampararnos que será fer un molt notable benefici en aquest Reyne y posar en perpetua obligatió de servir a V.^a Exc.^a y estim tan gran favor; certificant a V.^a Exc.^a que quant no pogués obligar el be y consolatió universal de aquest Reyne marx el Regent gratia per ses lletres, prudencia y rectitud y bona part que sa Mag.^a lo emplee en aquest puesto ahont estará molt ben servit. Deu guarde nostro Sr. a V.^a Exc.^a ab los acrecentaments que desitja. De Mallorca a XX de febrer de MDCXXV. Los Jurats de la Universitat, Ciudad y Reyne de Mallorca.—(ARCH. GEN. HIST. DE MALL.—Lib. de Letr. Misives, 1621 a. 1626).

CCXXVII.—Distribución geográfica de las tallas humanas extremas

M. A. Thomson, antropólogo inglés, ha estudiado las diferencias de estatura. Tallas altas, o sean por encima de 1'70 metros: se encuentran entre los escandinavos, escoceses e ingleses; los patagones, los negros del Africa occidental y algunos polinesios o indios de la Australia. Tallas bajas, menores de 1'60 metros, se ven entre los malayos, los japones, los hotentotes y algunos negros enanos de Africa. Son frecuentes los individuos de pequeña estatura en Sicilia (Sergia) y en el centro de la Rusia Europea. En las islas de Andaman, interior a Luzon, Formosa, Borneo y Célebes están localizadas las actuales razas de enanos, cuya estatura media alcanza un metro cuarenta centímetros.

CCXXVIII.—Una carta real sobre la fiesta de la conquista de Mallorca (1656)

El Rey.—Amados y fieles nuestros.—Hase recibido vuestra carta de 1.^o de Henero, en que me days razón de la novedad que havía hecho el Cabildo en la procesión del día antecedente de la conquista desse Reyno, de no esperar al Virrey ni a esa ciudad contra lo que se le pre se ha observado; y me embiays la resolución que ha tomado el grande y General Consejo con este motivo de sentimiento de hazer todas las funciones de festividades públicas del all adelante en la Parrochial de Santa Eulalia y no en la iglesia mayor, y ha parecido decirnos, que ha mandado reprimir al Cabildo lo que en esto ha faltado; y ha encargado al Obispo que se lo reprehenda también por lo que conviene se guarde la costumbre. Y en orden a la mudanza que pedís, no parece que se haga novedad por agora. Dado en Buen Retiro a XVj de Febrero MDCLvj. A los amados y fieles nuestros los Jurados de nuestra Ciudad, Unjversidad y Reyne de Mallorca.—(ARCH. GEN. HIST. DE MALL.—Lib. de Cédulas Reales, fol. 145 vto).

CCXXIX.—La gruta de Speluch en Mónico

Fue descubierta en 1850 y explorada recientemente por F. Rivière, quien ha encontrado res-

tos humanos de los tiempos prehistóricos, probablemente de la época neolítica, con una flecha de sílice y fragmentos de cerámica grosera adornada con dibujos primitivos.

El examen de las osamentas induce a creer que pertenecen a una raza de corta estatura que alcanzaba solamente de 1'45 a 1'49 metros con excepción de un hombre que media 1 metro 60 centímetros.

CCXXX.—La población mahonesa en 1920

Según el Censo de 1920, la ciudad de Mahón contaba 17.866 habitantes, entre los cuales había 9 072 varones y 8 794 hombres; 10.165 solteros; 6.515 casados y 1 326 viudos.

ENRIQUE FAJARNÉS TUR
Cronista de Ibiza

BIBLIOGRAFÍA

EL NOU DE JURIOL.—Así se titula el «Discurs dirigit al poble de Ciutadella per Francesch de B. Moll en l' aniversari del Nou de Juriol de 1558», (Palma de Mallorca, imp. de F. Soler, 1930) que su autor ha tenido la atención de mandarme con afectuosa dedicación.

He leído el opúsculo con mucho gusto por varias razones: por ser de un autor menorquín que con su labor y su talento eleva el nombre de Menorca en el campo de las letras; por estar el discurso escrito en un lenguaje fluido y ameno; por tratar un tema de palpitante interés, de plena actualidad, no obstante, o quizá por lo mismo que fija en el siglo XVI las raíces del vigor espiritual que tanta falta nos hace en el siglo XX; por condensar, en fin, su pensamiento en esta idea que me es tan simpática: «El nostro menorquinisme ha d'esser intensament conservador de tota cosa tradicional y fundament nostra».

Si Menorca ha de alcanzar alguna vez una personalidad inconfundible, tan destacada dentro de la generalidad de la Nación como lo sea la de su región más culta, habrá de progresar, evidentemente, en muchos aspectos, pero conservando todo lo tradicional y fundamental suyo.

El avance es muy recomendable cuando no rompe amarras con el pasado, es decir, cuando consiste en la evolución medida y sesuda. Lo malo es perder la cabeza, arrancar en una carrera loca, cortar toda comunicación con la vida anterior y volar, sin rumbo y sin freno, a un porvenir que en este caso es un caos seguro. Conservar lo tradicional, lo propio, es disponer de un lastre que da estabilidad y seguridad en todos los casos; es, sobre todo, adquirir lo bueno de hoy sin perder lo bueno de ayer y seguir la marcha con una continuidad parsimoniosa y constante que es la verdadera progresión.

Estas normas sensatas, tan dignas de la prudencia menorquina, son aceptas a todos los buenos hijos de esta tierra. Discursos como el del Sr. Moll serán siempre aplaudidos porque son la expresión del modo de pensar y sentir de la mayoría de nuestros paisanos. Yo le felicito y le deseo muchas ocasiones de continuar su obra educadora.

LA VIE ET L'ŒUVRE D'ORFILA.—Par Amèdèe Fayol.—Préface de Louis Madelin, de l'Académie Française.—Albin Michel, éditeur, Paris.

La bibliografía del eminente Doctor Orfila se ha enriquecido con esta obra, tan interesante como ponderada. Quien no conozca la vida de Orfila, puede adquirir un conocimiento bastante completo con la lectura de este trabajo biográfico, documentado y serio, escrito con devoción a la memoria del grande hombre y salpicado de detalles curiosos acerca de su vida y del ambiente en que se movió.

Su infancia en Mahón y sus estudios, los tanteos para su porvenir, su vida de estudiante en Valencia y Barcelona, su marcha a París, sus primeras obras, sus primeros triunfos, su viaje a Mahón, su vida en los salones parisinos, su creación de la toxicología y sus estudios prácticos de química, su auge en la ciencia, su ingreso en la Facultad de Medicina de la Sorbona, su nombramiento de Decano, y de Médico de Cámara del Rey, su intervención en célebres procesos criminales como perito, sus publicaciones celebradísimas, su profesorado, su vida familiar, sus polémicas con Raspail, las campañas de sus enemigos, el final de su vida esplendorosa, son

episodios interesantes que el autor refiere con amenidad y que el lector sigue con ansia de ahondar en los sucesos más sonados, porque todavía, a través del tiempo transcurrido, siente algo de aquel apasionamiento que conmovió un día a las multitudes de Europa o a los hombres de estudio de Francia.

La bibliografía de Orfila, tan copiosa, no está agotada; hay aun en su vida materia para muchos libros; su epistolario no está aun completo; su existencia guarda facetas originales e inéditas. Pero poco a poco se va perfilando con más firmes trazos su figura, una de las más eminentes y universales del siglo XIX.

CIUDADELA.—Tomito de postales (1.^o serie) en doble tono bistro hecho con fotografías de L. Roisin.

Esta primera serie, cuya continuación es de desear, debida a la iniciativa del impresor Sr. Allés, da una idea de conjunto de las bellezas que guarda la antigua capital menorquina. La plaza con sus viejos arcos, «Ses Voltas», la calle de José M.^a Quadrado, el callejón del Palau, la calle del Rosario, son apuntes típicos y artísticos dignos de especial mención. Y al lado de ellos hallamos las vistas de calles y plazas amplias, modernas, de bella perspectiva. La hermosura de las fotografías se realiza con el tono de las postales, perfectamente escogido.

Es una edición acertada que sinceramente celebra.

L. L. V.

OBRA NUEVA

LA HISTORIA DE LA ISLA DE MENORCA

Publicada en Londres en 1752 y 1756, por JUAN ARMSTRONG, Ingeniero al servicio de S. M. Británica en Menorca.

Versión española de la segunda edición, que publican DON JUAN J. VIDAL Y MIR, Bibliófilo, y DON SEBASTIÁN SAPIÑA, Profesor de idiomas.

Edición esmeradamente impresa en buen papel, con reproducción de los grabados que ilustran la edición inglesa.

Puede adquirirse en la Librería de MANUEL SINTES ROTGER, Plaza del Príncipe 17, Mahón.

... y que ellos por estos medios conservan rollizas y jugosas hasta mediados de Marzo, o últimamente las que secan y preparan para pasas. Hechas las convenientes deducciones por las uvas así sustraídas del lagar; pienso que podemos calcular que se hacen anualmente en esta isla, un año con otro, 13 000 barriles de vino tinto, que a 35 chelines el barril, valen 22.750 Libras Esterlinas. El vino hecho aquí en 1740, según nuestro cálculo, fué el producto de la vendimia de un año ni abundante ni escaso (1).

Pero es necesario que os informe en este lugar que los naturales cada año aumentan las plantaciones de viñas y por lo tanto la cantidad de uvas en pocos años aumentará el doble de lo que yo he mencionado más arriba, que demuestra solamente el estado actual de sus viñedos.

Los españoles empiezan a vendimiar sobre el 6 de Septiembre y tan pronto como está hecha la recolección se empieza a hacer el vino.

En Diciembre nosotros probamos el vino y marcamos el que nos gusta, señalando el tiempo en que nos proponemos retirarlo. Si entre tanto se vuelve agrío, lo dejamos.

Los menorquines tienen permiso para vender entre ellos sus vinos después del día de San Martín, N. S.; pero les está prohibido venderlo a los ingleses antes del día de Santo Tomás el 21 de Diciembre N. S., bajo la multa de 10 dollars.

(1) El párrafo que precede no figura en la 1.^a edición, la que en este sitio dice así: Y como cada quintal de uvas hace cinco cuartillos de vino, la total cantidad de vino hecha en Menorca en un año, puede estimarse en 18.353 barriles, que a un precio medio de 35 chelines barril valen 32.082 Libras esterlinas 15 chelines.

... tudian la manera de sacar el mejor provecho de su terreno cultivable. Sus puerros, cebollas, zanahorias y algunas otras clases, las siembran muy espesas en almáciga y después los transplantan al sitio en que ellos tienen que permanecer hasta alcanzar la maduración.

Todos los jardines están provistos de un pozo del cual las almácigas son continuamente regadas todas las tardes, sin lo cual las plantas jóvenes deben inevitablemente perecer en las frecuentes sequías de este clima, que a menudo continúan tres o cuatro meses seguidos.

Cada cama tiene una esbelta trincherá alrededor de su borde para limitar el agua que está contenida dentro de ella, desde el canal franterizo a la altura de dos o tres pulgadas.

El agua es sacada del pozo por una azuda (1) como simplemente se la llama, aunque la máquina consta solamente de dos ruedas. Os daré tal descripción de ella, que me lisonjeo de que os dará una clara idea de esta útil maquinaria.

Y haré yo esto con mayor gusto, por ser la única invención para elevar agua que se usa aquí, y la principal en toda la parte de Levante; aunque los autores que han tratado de este particular, se han contentado con mencionarla.

Sobre la parte central del pozo hay una rueda de cinco piés de diámetro, colocada verticalmente, y sostenida por un eje que descansa en ambos extremos, en el bronce.

Sobre esta rueda se coloca una cadena hecha de varillas de mirto, llegando hasta un pié o dos debajo de la superficie del agua.

(1) En Menorca se llama Sinia.

Febrer y Cardona

MÁCSIMAS MORALS

XXXIX

No demaneu a Deu ni gloria ni opulencia
Ni aquells bens cuja pompa al poble té espantad;
Pero per ben manar, demanau-li prudencia;
Ab aquest dó tant sant tot vos será donad.

Escoltau y llegiu la paraula divina,
Que dins es llibres sants Deu nos doná per llei.
La política homana al preu d' ella es mesquina,
Y forma mes savint un Tirá qu' un bon Rei.

1804.

COSES DE LA TERRA

«Colligitis fragmenta... ne paereant.»

Es Molins de Menorca

VII

Sobre es molins d' aigo que hi havia a nes Favariix, hem trobat alguns datos que no teniam, a ca' l' senyor de Rafelet, l' honor, coin dirían es vells, Juan J. Vidal i Mir, qui tot amable en noltros, no sols mós l' ha deixat treurer lós, sino que també mos ha ofert quantes coses antigues te arreplagades, que son moltes i bones.

Graciés, moltes de graciés!
Es datos que anotám, he' ha que dir que l' senyor Vidal els ha tret d' escriptures notariales que ell ha vist i que topant en ses sevas mans els ha premudes treguent-lls es suo i assó li dona a tot lo que té, un valor historic. En te fardos de papers i llibres que guarda a dins ca seva com a gran tresor antic, de ses coses de canostra, que sensa tenir tal manja o xifladura (aquets son es noms que donavam a nes que durant molts anys anavan cercant i espigolant tot lo dels abans-passats), de segur que casi tot lo que conserva, sa voria perdut.

ES MOLINS D' AIGO DES FAVARITX

eran quatre i molt coneguts per sa gent de sa tramontana, de sa nostra illa.

Es primé li dean: es *Moll de s' estancia* de na Vermea de Malbuger.

En 28 de gener del 1658 el Dr. Antoni Sintes, prevere de Mahó, diu que paga 8 sous per cens des seu moli que abans es de: *moll d' En Felipe*, lindant amb el Banyul, i que l' tenia per haver-lo comprat a varios censalers.

Després també fa constar que l' Dr. Mateu Mercadal i Sanxo i Cristophol Farrer i Sanxo, hereis del Rnt. Mateo Sanxo, prevere, son oncle, contribuían ab 8 sous com a cens, per es *moll d' aigo, draper i fariner*, lindant amb el Banyul.

En 1806, Joan Gonyalons de sant Antoni diu que s' unic moli que mol, es es de Pere Seguí de Malbuger, qui paga 8 sous al any a n' el Rl. Patrimoni.

En 11 de febrer de 1814, el Reial Patrimoni regoneix que s' moli estea cast abandonat.

En 1816, Pere Seguí de Malbuger demostra que s' moli d' En Mora es seu.

En 1818, En Bartomeu Mercadal diu que s' unic moli des Favariix qui mol en el dia, es aquet i que du 4 canes de caiguda.

MOLI DE LA MORT (1) O D' EN MONJU

Nengú colqui s'apli s' historia de perquè sa li diu de la mort, nom que li donan tots es vells.

En 1806, el Dr. Benet Pons i Pons, prevere, amb un expedient seguí a nes Tribunal del Rl. Pm., preten que aquest moli ja existia abans de s' invasió des turcs en 1535 en que desapareguen tots eis arxius de Mahó. D' aquest expedient resulta que el 16 de dezembre del 1641, Joan Gonyalons i Marqués vengué es moli a un tal Joar Monjo reservant-sé s' aigo tots es dissaptes per regar es seu hort.

D' un document d' En Bartomeu Mercadal Oleo, del 5 de dezembre de 1566, resulta que aquest *moll fariner d' aigo* es d' En Pere Micolanet.

En 1678 es Notari Joan Pons, vengué en suasta aquest moli per a pagar, deutes amb un campet i hort, de quatre corteres de sembradura, un ase («Deu sigui en noltros»), quatre pics, una manuella, curró i dos daus de ferro, un grassol i es moli molguent.

En 1806 el Dr. Benet Pons fa constar que aquest moli fa mes de 30 anys que molia de *basada*, per falta d' aigo per estar molt desquidada sa Ciquia Reial... que una tal Anjés Aubertí preten que no molia per falta de blat i si sols es diu, menges si l' l'ava farina a nes poble... que des que s' han fet molts molins de vent, no tenan feina es d' aigo i d' aquí que s' abandonasin.

En 1814 diu que durant 30 anys l' han tingut que renovar dues vegades i que s' vezins li prenen s' aigo d' amagat.

MOLI DE DALI

En 1807, el Doctor Bartomeu Sanxo fa constar que aquet moli es seu i que li diu *es moll de dali* i en 1816, renuncia a molder i a pagar els censos.

Aquet moli dua 5 canes de caiguda o desnivell.

ES MOLINET

En 1807 Antonia Portella alega es seu dret que te a ses algos de sa ciquia reial, per rahó

(1) M' han dit varios pagesos que sentían a dir a nes vells que dos o tres moliners, a causa ds grans dalubins s' hi havian mort. I que assó vol dir es nom de «Moli de la mort».

des seu moli fariner. Sa gent el coneixia amb es nom de, *moli des Portelles*.

MES DATOS

En 1793, per haver arribat una escuadra manada per don Joan Langara, per fer provissió de pa, sa valgueran des molins d' aigo perque mancava vent.

En 12 d' octubre del 1805 s' ordená a tots quatre molins que dins 30 dies, es duenyos los posassin a punt de molder, en pena de perdre es seus drets a ses aigos.

En 1826, un tal Umberto qui fea es pa de sa munició, recorregué a nes Governador demenant que posás guardes a ses portes des molins de vent, a fi de que primer molguessin es blat per sa tropa abans des de es poble, per causa d' haver hagut grans calmas de vent i forts temporals en tot el gener i febrer, i de que se servirá d' un moli d' aigo que hi ha a sa tramontana, a quatre hores enfora de Mahó, lo qual no passaria si tots es que hi havia moguts per s' aigo de s' Ual de santa Catarina funcionassin.

En diferentes ocasiones, temps enrrera ja s' havia dit a nes Governador, cosa semblant i a n' aquets cassos sa, valian des *molins de sang*, per la force.

TORRENT O FONT DE SANTA CATARINA

Es pagesos vells de per es Favariix diu que sentían contar a nes seus que un gros dalubi fer es torrent i que llevores s' hi havian anat feis es molins d' aigo.

DE TRICAMPOS

S' historiador, En Riudavets, a sa plana 24 i 25 diu que es Dr. D. Antoni Ramis i Ramis conta una venta de *dos molins batans* que se fe en 1439, situats a sa part de *Tricampos*, vezins del Banyul, Tordonell i Llimpa. Es Cronista Carbo-nell de sa Conquesta de Menorca per Alfonso III ja diu: *prengueran terra a la part de tramontana qui es de Tricampos*; i aquest nom de Tricampos que ja donavan es menorquins a sa Tramontana, avui Favariix, tal volta sigui nom vintgut de sa dominació romana.

FERRERÍAS

A nes barranc del Gendar, Ferrerías, he' ha via dos molins d' aigo, molt antics, que lis dean: *moll de dali* i *moll de bair*. Es de dali, moli encare i molt que mol.

Dijous qui ve, si D. vol, contám acabar sa nostra tarea des Molins, diguent lo darrer que sabém sobre es molins de vent.

Me sap greu que aquest asunto cansi a colque u; puis, mols més s' esti man una rondae o un catillo del temps vel.

FILA OR.

MAHÓN EN 1781

(Hojas de un cronicón inédito)

(Continuación)

AGOSTO

Día 20.—Diuén que es partit en la nit per Liorna un Veneciá ab la familia del Genl. Murray, El coronell Marques de Aviles es partit ab un Destacament per Ciutadella y el Coronell Marqués de Peñafiel ab altre destacament per Fornells per apoderarse d' aquellas Plazas.

Vuy han desembarcat las Tropas de Alcaufá y diferentes pertretxos de la Mesquida. Los Inglesos han fet una sortida passant ab lliexas a l' altre banda y han pres uns 50 boues de la part de St. Antoni no obstant d' haver anat tropas españolas: han tirat també algunas bombas y balas a la Vila Jordi, de ahont han fuit luego los habitants y d' ahont los Españols han portat a la Plaza de Mahó dos Canons que y han dexat. El Duc de Crillon acompaña de tota la noblesa, dels Jurats, Ministres, &c. ha passat a la nostra Parroquia ahont se ha cantat solemnement el Te Deum. Després los Jurats, Ministres, empleats etcétera han pasat a casa del Duc a prestar jurament de fidelidad.

—El Duc ha fet fixar en los llochs publichs un bando en que fa veurer los motius que tingt S. M.^a per enviar esta Expedició a Menorca; absol a los Habitants del jurament de fidelidad podén haver prestat al Rey de la Gran Bretaña, ofereix en nom del Rey a los Vaxalls leals las majors gracias y franquezas, sens que puguan ser molestats en drets, gravamens, etcétera. Alguns piquets de tropa van continuant per Mahó. El Comboy diuen consta de 2 Vaxells de linea, 4 fregatas, 2 xabechs, 2 ga-leotas, 2 bombardas, 6 llenxons y pasat de 80 transports.

Día 21.—Un bastiment del Comboy s' es perdut a la Mesquida, d' ahont son partits tots los qui s' y trobavan per Alcaufá ahont continúan el desembarch. Diuen que han tirat a pico just de part de dins el port la fragata Menorca, los Corsaris Genl. Murray, Agle y 9 de 10 transports q.^e tenían a Calapadrera. Dos Sras. Inglesas han sortit del Castell Sn. Felipe ab carta del Gl. Murray per el Duc, en q.^e recomana ditas Sras. y altres també de Oficiais qui no entraren dins el Castell. El Duc ha respost ab molta cortesia. En un bando publicat solemnement ab tambor, pifols, obcens y ab una partida de Granaders ab sas armas el Duc ordena que tots los qui tenen, saben qui te diners, o efectes apartanents inimichs degan manifiestarlos en 24 horas ab pena de 500 £.

Día 22.—En un pregó públich el Duc ordena a tots los Gregos y Hebreos, que dins 4 horas entreguan totas las armas blancas y de foch, baix pena de la vida.

Día 23.—El Duc ha concedit fins demá las 10 de temps per poder treurer tots los habitants de la Vila Jordi los seus trastos y efectes. Han permés a la major part de Menoquins el poder obrir los magatzems de la marina. Havent el Duc dispost apoderarse de 5 ó 6 trasports que los Inglesos dixaren prop de Calasfons, y son anadas en la nit diferentes llenxas per dit efecte, sobre las quals las sentinellas desde terra han fet foch del Castell qui gracias al Sr. no ha ocasionat gran mal.

Día 25.—Han conduit 3 dels trasports de Calasfons a Mahó. Diferents bastiments de municions y provissions han arribat a Ciutadella, Han fet galas per St. Lluís.

Día 26.—D' Alcaufá han portat 4 canons de Campaña a l' Esplanada de Mahó y aportan continuament altres pertretxos d' una y altre part de la Costa.

Día 27.—Diuén que el Duc es estad fent d' una estella de pedra, pero lleugerament, cuant ell ha anat a reconexer el fort. Se ordena q.^e ningú pugá pasar los limits que han mercat entre el Castell y el Camp, qui circueu el mateix, pena de la forza; y a los Judius qui no pugan surtir de las suas casas, baix la mateixa pena.

Día 28.—Han conduit de Calasfons 2 dels dits transports. Han posat dos Corsaris grans y 2 petits desde la punta del morerét a l' altra banda qui serveixen de bateria flotant en defensa de l' Arsenal y de la marina de Mahó; sobre la isla del Arsenal se fá també una bateria.

Día 29.—El Claustro del Carne serveix per primer hospital y el de Sn. Francesch per segón. Las tancas de darrera l' hort de donna Antonia Vives serveixen de Parque d' Artillería ahont vuy han comensat a aportar canons de ferro per batrer.

(Continuará)

164 HISTORIA DE MENORCA, POR ARMSTRONG

Un suficiente número de cangilonos de barro conteniendo cada uno tres pintas, están atados a la cadena por la parte estrecha del cuello, con sus bocas todas vueltas de un mismo lado.

Una rueda horizontal está fijada cerca de ésta de tal manera que sus piñones o rodillos engranan exactamente en los dientes de la rueda o clavijas de la vertical. El eje de esta última se levanta a tal altura, que una larga percha fijada a ella por la parte alta, libremente dá la vuelta, sobre toda la construcción, sin rozarla.

Al extremo exterior o más pequeño de la percha está unida una vaca o un burro, y dá movimiento a la máquina. A medida que los cangilonos llegan a la altura se vacían en una artesa de la cual el agua es conducida por una canal a un algibe, que está a bastante altura para que el agua pueda correr libremente por todas partes en la huerta.

El agua permanece algunas horas en el depósito, expuesta a los rayos de sol, con lo que se temple una buena parte de su frialdad, la cual sería muy perjudicial a las plantas tiernas; y he conocido muy hábiles jardineros en Inglaterra que cuando sus vasijas estaban llenas las ponían algún tiempo al sol por la misma razón.

Entre las frutas, el primer lugar se debe dar a las uvas; no solamente a causa del vino que se hace de su jugo, sino también con respecto a las uvas mismas, que empiezan a madurar en Julio y continúan cogiéndose de la viña hasta últimos de Octubre.

Después, se toma del techo una nueva provisión de los racimos, que fueron colgados por el tallo tan pronto como estuvieron maduros: estos se conservan rollizos y jugosos hasta la primavera (1), y

(1) En lo 1.ª edic. dice: hasta Navidad (after Christmas)

BIBLIOTECA DE «EL BIEN PÚBLICO» 165

y entonces les toca el turno a las uvas secadas al sol o pasas.

Las uvas son de varias clases; las uvas grandes redondas rojas y las grandes redondas blancas; las uvas largas rojas y las uvas blancas largas; las uvas pequeñas redondas de ambos colores; la uva pequeña negra de granos esparcidos; la uva de blanco moscatel y muchas otras. Todas estas son indiferentemente mezcladas juntas para hacer el vino.

Podemos formar juicio de la cantidad de racimos producidos anualmente en Menorca por los diezmos, que ascienden a catorce mil quintales, en las siguientes proporciones:

El término de Ciutadella paga	2.000 quintales.
de Mahón	6.000
de Alayor	2.000
de Mercadal y Ferrerías	4.000
Total	14.000

Estos diezmos son pagados en especie y son una oncenava parte del total; de modo que 154.000 quintales, componen el producto anual de la isla.

El valor de las uvas a 7 Reales Quintal, como usualmente se venden, es de 26.950 Libras Esterlinas.

Se sabe por experiencia que un quintal de uvas hace cinco cuartillos de vino, y por lo tanto si toda esta cantidad fuese enviada al lagar, produciría 18.333 barriles de vino (1); pero debe hacerse una gran deducción por las uvas que comen los menorquines, ya sean las que son recientemente cogidas de las viñas o las que se han colgado en las casas

(1) El barril inglés es de 245 litros.